

# Informe de Confianza del Agua Potable del Consumidor

Informe Anual de 2020 sobre la Calidad del Agua para Clientes del Servicio de Agua de la Ciudad de Oxnard

**Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.**

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. El informe está disponible en Español en el sitio web de la Ciudad en [www.oxnard.org/CCR](http://www.oxnard.org/CCR) o contáctenos al (805) 385-8136 para recibir asistencia en Español.

**John C. Zaragoza**

*Alcalde*

**Bryan A. MacDonald**

*Alcalde Interino, Distrito 4*

**Bert E. Perello**

*Miembro del Concejo, Distrito 1*

**Gabe Teran**

*Miembro del Concejo, Distrito 2*

**Oscar Madrigal**

*Miembro del Concejo, Distrito 3*

**Gabriela Basua**

*Miembro del Concejo, Distrito 5*

**Vianey Lopez**

*Miembro del Concejo, Distrito 6*

**Oficina del Concejo Municipal**

300 West Third Street, Oxnard, CA 93030

**Información Pública**

Usted está invitado a participar o a ver cualquiera de las reuniones del Concejo Municipal programadas regularmente.

**Cuándo:** 1º y 3º martes del mes, a las 6 p.m.

**Dónde:** Salas del Concejo Municipal  
305 West Third Street, Oxnard, CA 93030

Las reuniones pueden verse en directo y se graban para poderse ver más tarde. Si las Salas del Concejo Municipal están cerradas temporalmente debido a directrices de salud pública, puede ser necesaria la visión remota, pero hay opciones ampliadas para la participación del público. Para más detalles, visite la página [www.oxnard.org/city-meetings](http://www.oxnard.org/city-meetings).

*Para más información sobre este informe:*

Visite la página [www.oxnard.org/CCR](http://www.oxnard.org/CCR) o (805) 385-8136

*Para información adicional:*

Teléfono Directo de Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Medioambiental (800) 426-4791

División de California de Agua Potable, Distrito 06-Santa Barbara  
(805) 566-1326

*Estimado y apreciado Cliente:*

Me complace compartir el Informe de Confianza del Agua Potable del Consumidor de 2020. Este informe contiene importantes resultados sobre pruebas de calidad del agua, información sobre nuestros recursos hídricos, e información de salud para poblaciones sensibles. **Como observarán, la Ciudad ha cumplido con éxito las estrictas directrices de calidad del agua fijadas por la División de Agua Potable de California (CDDW, por sus siglas en inglés) y la Agencia de Protección Medioambiental de los EE.UU. (USEPA, por sus siglas en inglés).**

Durante estos tiempos de desafíos, el equipo de la División del Agua sigue trabajando duro, todos y cada uno de los días, para ofrecer agua potable segura, limpia y confiable a más de 200,000 residentes. Más que nunca, el agua del grifo es vital para la salud de nuestra comunidad. Por favor, tenga la seguridad de que nuestros procesos de tratamiento del agua, como ha sido siempre, seguirán protegiéndoles a usted y a su familia eliminando o matando organismos dañinos y virus, incluyendo el COVID-19. Además, me enorgullece que la totalidad de nuestro personal ha tomado todas las medidas necesarias para mantener las operaciones de agua esenciales durante esta emergencia de salud pública.

Gracias por leer este importante informe, porque los clientes informados son nuestros mejores aliados. Le agradecemos sinceramente su apoyo.

Atentamente,

Omar Castro

*Gerente de la División del Agua*



Por favor, comparta esta información con otras personas en su ubicación colocando este aviso en un lugar público o área común. Este Informe de Confianza del Agua Potable del Consumidor está disponible en inglés y en español en la página de Internet de la ciudad, [www.oxnard.org/CCR](http://www.oxnard.org/CCR). Si desea hacer cualquier pregunta sobre este informe, por favor, contacte al Gerente de la División del Agua, Omar Castro, llamando al (805) 385-8136.

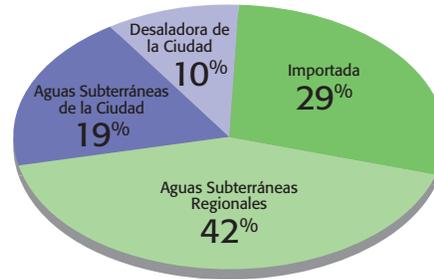
# FUENTES DE AGUA POTABLE Y SU TRATAMIENTO

El agua potable de Oxnard proviene de una combinación de fuentes. Nuestros recursos hídricos incluyen agua importada del Distrito Municipal de Agua de Calleguas ("Calleguas"), agua subterránea regional adquirida del Distrito de Conservación de Aguas Unido ("United") y agua bombeada de los pozos subterráneos de la Ciudad, parte de la cual es tratada en la Planta Desaladora de la Ciudad.

## AGUA IMPORTADA: Distrito Municipal de Agua de Calleguas

Calleguas es una agencia perteneciente al Distrito de Aguas Metropolitanas del Sur de California ("Metropolitan"), la gran agencia importadora y mayorista de agua del Sur de California. El agua que se suministra a Oxnard procedente de Calleguas viene del Norte de California a través del Proyecto de Agua Estatal, una red de depósitos, acueductos y estaciones de bombeo. Esta agua es tratada, ya sea por la Planta de Tratamiento de Agua de Jensen de Metropolitan, o por la Planta de Filtrado de Calleguas en Lake Bard. Tanto Metropolitan como Calleguas realizan regularmente estudios de cuenca fluvial, muestras y análisis de la calidad del agua en origen, y

## SUMINISTRO DE AGUA DE OXNARD



actividades operativas y de tratamiento para garantizar que el agua suministrada mantiene una alta calidad.

## AGUAS SUBTERRÁNEAS REGIONALES: Distrito de Conservación de Aguas Unido

United gestiona, almacena y puede liberar periódicamente agua desde el lago Piru al río Santa Clara. Durante periodos de

caudal alto (durante tormentas y después), United también puede desviar agua del río Santa Clara a balsas de infiltración cerca de El Rio, capturando agua que de lo contrario se habría perdido en el océano. Esta agua de río se filtra y recarga el acuífero de aguas subterráneas de la llanura de Oxnard. Posteriormente el agua subterránea se extrae, trata y transporta a diversas agencias minoristas de agua en la región en la que se encuentra Oxnard. Las aguas subterráneas de United se mezclan con agua de Calleguas o agua de la Planta Desaladora de la Ciudad antes de introducirse en la red de distribución de agua. United realiza estudios frecuentes de cuenca, así como toma de muestras y análisis de calidad del agua regulares, para asegurarse de que el agua que se almacena, trata y suministra a sus clientes mantiene una calidad permanente.

## AGUAS SUBTERRÁNEAS LOCALES: Oxnard

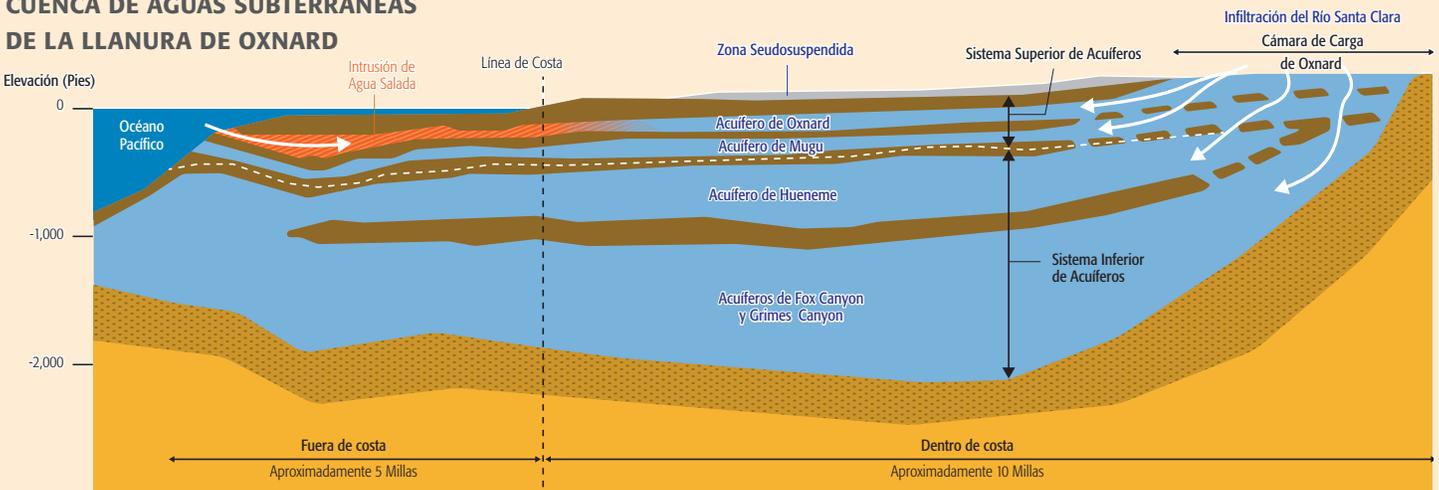
La División del Agua opera diez pozos de agua subterránea que se someten regularmente a pruebas y vigilancia para cumplir con todos los requisitos necesarios para el agua potable. El tratamiento de Oxnard incluye desinfección mediante cloraminas que elimina y mata los virus, incluyendo los coronavirus, así como bacterias y otros patógenos.

Para obtener una calidad de agua potable agradable estéticamente, el agua de los pozos de la Ciudad, bien se mezcla con agua procedente de Calleguas, bien con agua tratada de la Planta de Tratamiento Desaladora de la Ciudad. La Desaladora, que se alimenta desde los pozos de la ciudad, mejora la calidad del agua utilizando tratamiento

de ósmosis inversa para eliminar minerales disueltos, y tiene capacidad para procesar hasta 7.5 millones de galones de agua diarios.

La División del Agua de la Ciudad también realiza evaluaciones regulares del agua en su origen para detectar posibles contaminantes en las aguas subterráneas antes de que se conviertan en un problema. Esto incluye contaminantes potenciales procedentes de gasolineras locales, sistemas sépticos privados, desagües agrícolas, e instalaciones industriales, tales como instalaciones de procesamiento y almacenaje químico y de petróleo, limpieza en seco, e instalaciones de revestimiento, acabados y fabricación de metales.

## CUENCA DE AGUAS SUBTERRÁNEAS DE LA LLANURA DE OXNARD



## VIGILANCIA DE CALIDAD DEL AGUA

Toda la vigilancia realizada es necesaria para garantizar que su agua es segura para beber y también es estéticamente agradable. La vigilancia es resultado de las normas prescritas por la USEPA y por el CDDW. Estas normas limitan la cantidad de ciertos contaminantes por motivos de salud y estéticos en el agua suministrada por todas las redes públicas de agua. Muchos de los requisitos de vigilancia, tratamiento y calidad del agua que se aplican a suministros locales de agua son en la práctica más estrictos que los del agua embotellada.

A continuación le ofrecemos información adicional que puede ayudarle a interpretar la información de las Tablas de la Calidad del Agua de 2020 :

- Algunos de los parámetros medidos suelen cambiar de forma muy infrecuente en su entorno. Para estos parámetros, el Estado permite a la Ciudad vigilarlos menos de una vez al año. Por tanto, algunos datos de la Ciudad, aunque son representativos, tienen más de un año de antigüedad.
- Se realiza vigilancia de contaminantes no regulados cada cinco años para ayudar a la USEPA y al CDDW a determinar si están presentes ciertos contaminantes y si es precisa su regulación. Durante el periodo 2018-2020, la Ciudad vigiló 30 contaminantes no regulados de sus pozos, junto con una muestra correspondiente del sistema de distribución que reflejaba agua de cada pozo. Los datos de pruebas se recogen a nivel nacional y se usan para evaluar si con nuevos reglamentos de agua potable aumentaría la protección de la salud pública.
- Hay muchos más contaminantes que han sido vigilados de los que aparecen en la tabla de calidad del agua adjunta; sin embargo, nunca se han detectado en el agua que usted bebe, y por ello no se han incluido.
- Las fuentes de agua potable (tanto del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, corrientes, estanques, depósitos, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza

por la superficie o a través del suelo, disuelve minerales presentes naturalmente y, en algunos casos, materiales radioactivos, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de actividad humana.



## LOS CONTAMINANTES QUE PUEDEN ESTAR PRESENTES EN EL AGUA DE ORIGEN INCLUYEN:

**Contaminantes microbianos**, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganado agrícola, y animales salvajes.

**Contaminantes inorgánicos** como sales o metales, que pueden estar presentes naturalmente o ser resultado de escorrentía de agua de lluvia urbana, descargas industriales o domésticas, producción de petróleo o gas, minería o actividad agrícola o ganadera.

**Pesticidas y herbicidas** que pueden proceder de orígenes diversos, como agricultura, escorrentía de agua de lluvia urbana y usos residenciales.

**Contaminantes químicos orgánicos**, incluyendo químicos orgánicos volátiles y sintéticos, que son subproductos de procesos industriales y producción de petróleo, y también pueden proceder de

gasolineras, escorrentía de agua de lluvia urbana, uso agrícola y sistemas sépticos.

**Contaminantes radioactivos** que pueden estar presentes naturalmente o ser resultado de producción de petróleo y gas y actividades de minería.

Para asegurarse de que el agua del grifo es segura para beber, la USEPA y la Junta Estatal para el Control de los Recursos Hídricos prescriben normativas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por redes públicas de agua. La normativa de la USEPA también establece límites para contaminantes en agua embotellada que ofrecen la misma protección para la salud pública.

Se puede esperar razonablemente que el agua de bebida, incluso la embotellada, contenga algunos contaminantes en cantidades reducidas. La presencia de contaminantes no indica necesariamente



que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles riesgos para la salud llamando al Teléfono Directo de Agua Potable Segura de la USEPA (1-800-426-4791).



## INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SALUD

Hay algunas personas que pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunodeficientes, como pacientes de cáncer que estén recibiendo quimioterapia, personas que hayan recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de infección. Estas personas deberían pedir consejo sobre el agua de bebida a sus proveedores de atención sanitaria.

En el Teléfono Directo de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) puede obtener las directrices de la USEPA y de los Centros de Control de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) sobre medios apropiados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos.

Los niveles de nitrato (en forma de nitrógeno) en agua potable superiores a 10 mg/L son un riesgo sanitario para los

bebés menores de seis meses de edad. Estos niveles de nitrato en el agua potable pueden afectar a la capacidad de la sangre del bebé para transportar oxígeno, lo cual causa enfermedades graves. Los síntomas incluyen falta de aliento y tono azulado en la piel. Asimismo, los niveles de nitrato (en forma de nitrógeno) superiores a 10 mg/L pueden también afectar a la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como mujeres encinta y personas con ciertas deficiencias enzimáticas. Si usted está cuidando de un bebé, o está encinta, debe pedir consejo a su proveedor de atención médica.

En 2018, el suministro de agua de la Ciudad se sometió a pruebas para medir la presencia de plomo y cobre. Las muestras de plomo y cobre muestran que los niveles están por debajo de los límites normativos. Se tomará una nueva serie de muestras de plomo y cobre en 2021.

Si está presente, el plomo en niveles altos puede causar problemas serios de salud,

especialmente a las mujeres encinta y los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados con las líneas de suministro y las tuberías de las casas. El Servicio de Agua de Oxnard es responsable de ofrecer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de la plomería. Cuando su agua ha estado reposando varias horas, usted puede minimizar el potencial de exposición al plomo dejando correr el agua del grifo entre 30 segundos y 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o para cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, puede que le interese realizar pruebas en su agua. Hay información disponible sobre el plomo en agua potable, métodos de prueba y medidas que usted puede tomar para minimizar la exposición en el Teléfono Directo de Agua Potable Segura, o en la página <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

# Resumen de los Resultados de Calidad del Agua en la Ciudad de Oxnard en 2020

Las tablas de calidad del agua siguientes describen los parámetros medidos en las diversas fuentes de suministro de agua y los resultados de esas medidas de enero a diciembre de 2020, salvo que se indique lo contrario. Por favor, tenga en cuenta que las tablas de resumen representan una mezcla de calidad del agua suministrada a los clientes a través de la red de distribución de agua, salvo que se indique lo contrario.

## ESTÁNDARES PRIMARIOS DEL AGUA POTABLE - Normas Obligatorias de Salud

Parámetro	MCL	PHG (MCLG) MRDLG	Calleguas (Planta Jensen)	Calleguas (Lake Bard)	Año analizado	Principales fuentes en agua potable
Turbidez Combinada de Efluentes de Filtro (NTU)	Valor Único Más Alto		0.04	0.06	2020	Escorrentía del suelo
	TT = % de muestras ≤0.3 NTU		100%	100%		

Parámetro	MCL (MRDL)	PHG (MCLG) MRDLG	Margen	Promedio	Año analizado	Principales fuentes en agua potable
-----------	------------	------------------	--------	----------	---------------	-------------------------------------

### QUÍMICOS INORGÁNICOS

Arsénico (ppb)	10	0.004	ND - 2.9	0.725	2020	Erosión de depósitos naturales, escorrentía de huertos
Flúor (ppm)	2.0	1.0	0.48 - 0.65	0.58	2020	Aditivo del agua que hace los dientes más fuertes; presente de forma natural en las aguas subterráneas
Nitrato (como N) (ppm)	10	10	2.9 - 4.2	3.62	2020	Escorrentía y lixiviación de fertilizantes y alcantarillado
Selenio (ppb)	50	30	8.8 - 11	9.92	2020	Erosión de depósitos naturales; descarga de refineries

### RADIOLÓGICAS (a) (b)

Actividad bruta de partículas alfa (pCi/L)	15	0	2.12 - 3.4	2.67	2020	Erosión de depósitos naturales
Actividad bruta de partículas beta (pCi/L)	50	0	2.43 - 3.02	3.6	2020	Descomposición de depósitos naturales y artificiales
Uranio (pCi/L)	20	0.43	4.7 - 6.1	5.25	2020	Erosión de depósitos naturales

## ESTÁNDARES SECUNDARIOS DEL AGUA POTABLE - Normas Estéticas

Parámetro	MCL Secundaria	Nivel de Notificación	Margen	Promedio	Año analizado	Principales fuentes en agua potable
Cloro (ppm)	500		52 - 59	56	2020	Escorrentía y lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua del mar
Umbral de Olor (unidades)	3.0		1.0 - 1.0	1.0	2020	Material orgánico presente naturalmente
Conductancia Específica (uS/cm)	1,600		1,190 - 1,290	1,235	2020	Sustancias que forman iones en el agua, influencia del agua de mar
Sulfato (ppm)	500		390 - 480	427.5	2020	Escorrentía y lixiviación de depósitos naturales
Sólidos Totales Disueltos (ppm)	1,000		900 - 1,100	975	2020	Escorrentía y lixiviación de depósitos naturales
Turbidez (NTU)	5.0		0.13 - 0.19	0.165	2020	Escorrentía del suelo
Turbidez del Agua Subterránea de United (NTU)	5		0.01 - 0.33	0.12	2020	Subproductos de la corrosión de pozos. Partículas microscópicas del suelo

## PARÁMETROS ADICIONALES (NO REGULADOS)

Parámetro	MCL Secundaria	Nivel de Notificación	Margen	Promedio	Año analizado	Principales fuentes en agua potable
Alcalinidad (ppm)	NS	NS	180 - 200	187.5	2020	Erosión de materiales naturales
Calcio (ppm)	NS	NS	110 - 150	127.5	2020	Erosión de materiales naturales
Dureza (Dureza Total) (ppm)	NS	NS	430 - 570	492.5	2020	Erosión de materiales naturales
Magnesio (ppm)	NS	NS	39 - 48	43.5	2020	Erosión de materiales naturales
pH (pH units)		NS	7.46 - 7.72	7.61	2020	
Potasio (ppm)	NS	NS	3.7 - 3.9	3.8	2020	Erosión de materiales naturales
Sodio (ppm)	NS	NS	76 - 87	82.2	2020	Erosión de materiales naturales; influencia del agua del mar

**PARÁMETROS ADICIONALES (NO REGULADOS) observados en el agua de origen antes de la mezcla**

<b>Cloro</b> (ppb)	NS	800	7.6 - 40	25.6	2020	Subproducto de la desinfección de agua potable
<b>Carbono Orgánico Total</b> (ppm)	NS	50	1.2 - 1.6	1.475	2020	Diversas fuentes naturales y artificiales

Parámetro	MCL Estatal [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Margen	Promedio	RAA Más alto	Principales fuentes en agua potable
-----------	--------------------	--------------------	--------	----------	--------------	-------------------------------------

**SUPERVISIÓN RELACIONADA CON LA DESINFECCIÓN**

<b>Cloro Total Residuo de Desinfectante, en forma de residual</b> (ppm)	[4.0]	[4.0]	0.20 - 2.5	1.64	1.72	Desinfectante añadido para controlar parámetros microbiológicos
---	-------	-------	------------	------	------	---

Parámetro	State MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Margen	Promedio	LRAA Más Alto	Principales fuentes en agua potable
-----------	------------------	--------------------	--------	----------	---------------	-------------------------------------

<b>Subproductos de desinfección Ácidos Haloacéticos (HAA5)</b> (ppb)	60	N/A	ND - 8.1	4.86	6.725	Subproductos de la desinfección del agua potable con cloro
--	----	-----	----------	------	-------	--

<b>Trihalometanos Totales TTHM</b> (ppb)	80	N/A	ND - 42	21.57	31	Subproductos de la desinfección del agua potable con cloro
--	----	-----	---------	-------	----	--

**SUPERVISIÓN RELACIONADA CON LA DESINFECCIÓN**

<b>Bromato del Agua en Origen antes de la mezcla</b> (ppb)	10	0.1	ND	ND		Subproducto de la desinfección del agua potable
--	----	-----	----	----	--	---

<b>Bromato en Metropolitan (Planta de Jensen)</b> (ppb) (c)	10	0.1	1.4 - 6.0	4.4		Subproducto de la desinfección del agua potable
---	----	-----	-----------	-----	--	---

**SUPERVISIÓN DE PLOMO Y COBRE 2018**

<b>Cobre</b> (d) (ppb)	1,300 (AL)	300	Valor percentil 90º	580		
------------------------	------------	-----	---------------------	-----	--	--

			Núm. de sitios analizados	52		Erosión de materiales naturales y corrosión de sistemas de plomería domésticos
--	--	--	---------------------------	----	--	--

			Sitios que exceden el nivel de acción	0		
--	--	--	---------------------------------------	---	--	--

<b>Plomo</b> (d) (ppb)	15 (AL)	0.2	Valor percentil 90º	6.1		
------------------------	---------	-----	---------------------	-----	--	--

			Núm. de sitios analizados	52		Erosión de materiales naturales y corrosión de sistemas de plomería domésticos
--	--	--	---------------------------	----	--	--

			Sitios que exceden el nivel de acción	3		
--	--	--	---------------------------------------	---	--	--

**Nivel Máximo de Contaminantes (MCL)**

El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se fijan lo más cerca posible de los PHG (o MCLG) que sea económica y tecnológicamente viable. Los MCL secundarios se fijan para mantener el olor, sabor y aspecto del agua potable.

**Objetivo del nivel máximo de contaminantes (MCLG)**

Nivel de un contaminante en el agua potable, por debajo del cual no hay riesgo conocido ni esperado para la salud. Los MCLG los fija la USEPA.

**Objetivo de Salud Pública (PHG)**

Nivel de un contaminante en el agua potable, por debajo del cual no hay riesgo conocido ni esperado para la salud. Los PHG los fija la Agencia de Protección del Medio Ambiente de California.

**Estándares Primarios para el Agua Potable (PDWS)**

Los MCL, MRDL y técnicas de tratamiento (TT) para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de supervisión e informes.

**Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL)**

El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

**Objetivo del nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG)**

El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido ni esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**Nivel de Acción Normativa (AL)**

La concentración de un contaminante que, si se supera, activa el tratamiento u otros requisitos que ha de seguir una red de agua.

**Técnica de Tratamiento (TT)**

Un proceso necesario destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

**Abreviaturas**

**CDDW** División de Agua Potable de California

**LRAA** Promedio Anual Global Local

**NA** No es aplicable

**ND** No detectado

**NS** Sin norma

**NTU** Unidad nefelométrica de turbidez

**pCi/L** Picocurios por litro

**ppb** Partes por mil millones – Microgramos por litro (ug/l)

**ppm** Partes por millón – Miligramos por litro (mg/l)

**RAA** Promedio Anual Global

**SWRCB** Junta Estatal para el Control de Recursos Hídricos

**uS/cm** microSiemens por centímetro

**Referencias**

- a El DDW de la SWRCB considera 50 pCi/L como el nivel de preocupación para partículas beta; el MCL de actividad bruta de partículas beta es 4 milirem/año, dosis anual equivalente a todo el cuerpo o a cualquier órgano interno.
- b Los radionucleidos se analizan dentro de un margen que va desde a lo largo de un año a cada seis años.
- c El bromato es un subproducto del tratamiento con ozono. Los valores de bromato que se muestran solo los aporta la Planta de Jensen y solo se producen en la red cuando el agua proviene de esa ubicación.
- d La monitorización de plomo y cobre se realizó por última vez en toda la red de distribución de la Ciudad en 2018 y está programada una nueva toma de muestras en 2021.

# La Conservación del Agua es una Forma de Vida de Oxnard

OxnardWater.org

## MEDIDAS DE AHORRO DE AGUA



- **Está prohibido todo desperdicio de agua.**



- **Riegue al aire libre no más de dos veces a la semana** entre las horas de las 4 pm y 9 am (o 6 pm y 9 am durante horario de ahorro de luz).



- **No riegue durante 48 horas tras un episodio de lluvia.**



- **Evite pérdida de agua de aspersores** u otros usos (evite acera mojada).

## ENCUENTRE Y REPARE FUGAS

Un hogar promedio pierde más de 10,000 galones de agua cada año por fugas. Afortunadamente, la mayoría de fugas son fáciles de encontrar si sabe dónde buscar.



- Compruebe su contador antes y después de un periodo de dos horas en el que no se esté usando agua en casa. Si hay algún cambio en los números del contador, probablemente usted tiene una fuga.
- Busque grifos que goteen, cabezales de regadera, mangueras, válvulas y cabezales de rociadores rotos. Puede que baste con ajustar la conexión, o quizá sea momento de sustituir alguna de sus instalaciones con dispositivos con la etiqueta WaterSense de la EPA de eficiencia hídrica.
- Identifique las fugas silenciosas en el inodoro introduciendo gotas de colorante alimentario en el tanque. Si después de 15 minutos aparece algo de color en la taza, usted tiene una fuga. Tire de la cadena para evitar manchas. Es momento de sustituir la trampa.
- Si necesita más información sobre cómo detectar y reparar las fugas más comunes, visite nuestra página web para ver videos de "hágalo usted mismo" y otros consejos útiles.

## ESTÉ INFORMADO SOBRE H2O



Consulte nuestros programas de ahorro de agua y descuentos por eficiencia hídrica.



Infórmese sobre las técnicas de Jardinería Amigable de California.



Reporte desperdicio de agua en nuestra app 311.

(805) 385-8154  
OxnardWater.org

CITY OF  
**OXNARD**  
CALIFORNIA